

財團法人中華民國對外貿易發展協會 函

地址：11012臺北市基隆路1段333號6樓
傳真：02-2757-6653
承辦人：產業拓展處 陳雅梅
電子郵件：yamei@taitra.org.tw
聯絡電話：02-2725-5200 分機：1528

受文者：台北市進出口商業同業公會

發文日期：中華民國109年1月14日
發文字號：外拓字第1092200274號
速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明二 (109D000419_109D2000409-01.pdf、109D000419_109D2000410-01.jpg)

主旨：請周知貴屬會員廠商本(109)年「印尼臺灣形象展—輕時尚智慧生活館」參展優惠資訊，請查照。

一、臺灣形象展係本會拓銷新南向市場旗艦型活動，其中印尼臺灣形象展連續辦理至今已第4屆，過去3年促成逾5萬

7,000人次參觀、1億8,000萬美元商機，成效超乎預期。

二、印尼中產階級人口逾1億，消費實力龐大，本屆首度移師西爪哇省省府萬隆(Bandung)並規劃旨揭專館如下：

(一)日期：本年3月26日至28日(共3天)。

(二)時間：上午10時至晚上6時。

(三)地點：印尼萬隆會展中心Trans Convention Center (TCC)。

(四)攤位數：共9個攤位，本會將視廠商展品做最適展出規劃。

(五)費用：每家新臺幣2萬元。

(六)產業別：自行車及運動用品、智慧家居、母嬰用品、精緻生活用品、文創科技產品、樂趣生活之廠商。

(七)早鳥優惠：於本年1月30日前報名並完成繳費者，享有海外運費及產品說明翻譯優惠服務，請詳見參加作業規範如附件1、活動DM如附件2。

三、廠商可逕線上報名本活動：<https://events.taiwantrade.com/IDN2020-AFSL2>或洽承辦人：木會產業拓展處陳雅梅小姐，電話：02-27255200分機：1528，電子郵件信箱：yamei@taitra.org.tw。

正本：中華民國進出口商業同業公會全國聯合會、社團法人中華民國全國中小企業總會、台北市進出口商業同業公會、新北市進出口商業同業公會、桃園市進出口商業同業公會、台中市進出口商業同業公會、彰化縣進出口商業同業公會、台南市進出口商業同業公會、高雄市進出口商業同業公會、台灣區玩具暨孕嬰童用品工業同業公會、台灣區教育用品工業同業公會、臺灣自行車輸出業同業公會、臺灣體育用品工業同業公會、台北市體育用品商業同業公會、社團法人中華民國管理科學學會、台灣區織襪工業同業公會、社團法人台灣創意事業暨文創產業發展協會、財團法人台灣創意設計中心、台灣優良設計協會、台灣區電機電子工業同業公會、台灣戶外品牌聯盟、財團法人紡織產業綜合研究所、財團法人中華民國紡織業拓展會

副本：

電 2020/01/15 文
交 08:21 換 章

財團法人中華民國對外貿易發展協會



財團法人中華民國對外貿易發展協會 2020年印尼臺灣形象展-「輕時尚智慧生活館」 參加作業規範

一、組團說明：

(一) 主辦單位：經濟部國際貿易局

(二) 執行單位：財團法人中華民國對外貿易發展協會

(三) 活動簡介：

名稱：2020年印尼臺灣形象展-「輕時尚智慧生活館」

(網站：https://idn.taiwanexpoasean.com/zh_TW/index.html)

展覽日期：2020年03月26日（星期四）至28日（星期六）共三天

地點：印尼萬隆會展中心 Trans Convention Center (TCC)

展覽簡介：配合政府新南向政策，並深入拓展印尼市場，本會規劃於印尼西爪哇首府萬隆市（Bandung）辦理「2020年印尼臺灣形象展」。萬隆在2015年由聯合國科教文組織宣布為創意城市網絡的成員，印尼總統佐科威亦於同年成立印尼創意經濟機構（BEKRAF），試圖帶領國家降低對天然資源的依賴、邁向經濟轉型，聚焦發展電影、時尚、手工藝等創意產業，目標在2020年前提升創意產業GDP比重至9%。

著眼於此，本會將於「2020年印尼臺灣形象展」中辦理「輕時尚智慧生活館」，展現臺灣創意生活與科技完美結合的產業實力、推廣臺灣美好便利的生活文化及產品形象，進而促成雙方合作商機。

(四) 預定徵集家數：10家。

(五) 適於參加之產業：自行車及運動用品、智慧家居、母嬰用品、精緻生活用品、文創科技產品、樂趣生活之廠商。

二、參加廠商資格：

(1) 參加廠商應依我國法律設立登記規定，並提供公司登記或商業登記證明文件影本、或其他非公司或商業組織之法人登記證明文件影本

(2) 過去參加本會辦理之國內、外貿易推廣活動並無列入不良廠商紀錄；

(3) 最近一年有出口實績者(參加廠商成立未滿2年者，不在此限)。報名家數超過本會預定徵集家數時，本會將依序按前一年出口實績、有否獲國內外政府或知名機構認可之設計或發明競賽得獎/專利權/著作權、完成報名手續時間等條件擇優遴選參加廠商，參加廠商不得有異議。

三、延伸拓銷建議：

(一) 全新服務：貴公司可運用貿協全新服務「小型機動拓銷團專案」，於印尼臺灣形象展結束後，前往周邊其他城市或國家進行洽談，每一地點僅需新臺幣10,000元，協助您深入在地市場、找到買家！（拓銷團期間之差旅費需自行負擔）

(二) 客製化：由本會駐外單位助安排當地洽談，每地洽談3至5家當地潛力業者，本次活動建議可就近安排：(列3處台貿中心)雅加達台貿中心、新加坡台貿中心、吉隆坡台貿中心；亦可依貴公司拓銷需求，前往本會全球42國63處據點所在國家(網址 <https://www.taitra.org.tw/iframe.aspx?n=10>)

(三) 機動、彈性：1家即可成行，每團至多以3家同行為限
詳情請洽印尼臺灣形象展-「輕時尚智慧生活館」活動承辦人 陳雅梅專員，電話：(02)2725-5200 分機1528，電子郵件：yamei@taitra.org.tw。

四、網路行銷專案：凡報名廠商可享有以特惠價新臺幣2,000元購買「台灣經貿網菁英會員」方案，服務內容包含：於台灣經貿網及買賣旺展售10項商品、Google關鍵字廣告、4堂台灣經貿網電商課程，及1對1電商諮詢服務(0800-506-088)。

五、報名手續：

(一)報名應齊備文件及費用：

1. 報名表一份。
2. 填寫參展廠商展品資訊表：<https://forms.gle/HmHrpVkepVW9s5cg8>
3. 以電子郵件寄送產品電子圖檔2張、品牌LOGO(將用於團員名冊製作，請提供解析度300dpi(至少2MB)、以jpg或png規格存檔之圖片電子檔，請勿將型錄直接轉印或翻拍)、公司官網QR code，傳送至yamei@taitra.org.tw。
4. 參加保證金及廠商分攤費。(請依據報名後本會提供之繳款通知單說明付款)

(二)報名方式：

1. 線上報名：請以正楷填寫報名表或逕至本活動網站(<https://events.taiwantrade.com/IDN2020-AFSL2>)報名頁，惠填及下載列印報名表(步驟如說明)。

【步驟：

- (1)請進入<https://events.taiwantrade.com/IDN2020-AFSL2>網頁，
- (2)點選最後一行“我要報名”，
- (3)請填入貴公司資料後按“送出”
- (4)填寫參展廠商展品資訊表：<https://forms.gle/HmHrpVkepVW9s5cg8>
- (5)以前述問卷上傳或電子郵件寄送產品電子圖檔2張、品牌LOGO、公司官網QR code傳送至yamei@taitra.org.tw。
- (6)以電子郵件寄送展品海運資料至yamei@taitra.org.tw】

2. 經本會確認①收訖廠商報名表、②展品資料表及③符合參團資格後，廠商即正式完成報名參團手續，本會將以書面通知繳費及參加組團會議。

(三)報名日期：即日起至2020年2月7日止，或額滿提前截止。

(四)聯絡名址：依本作業規範規定，須為書面通知時，應向下列地址送達，並註明承辦人。

- 外貿協會：11012台北市基隆路1段333號5樓產業拓展處專案業務組 陳雅梅專員收，電話：(02)2725-5200分機1528，yamei@taitra.org.tw
- 參加廠商：如報名表所載地址。

六、參團相關費用及付款規範：

(一)費用項目：

1. **參展保證金**：每一公司新臺幣10,000元。(即期支票正本或匯款收據影本)
廠商繳交保證金，即確認履行參展承諾，且全程參與期間，無違反本規範第九點第一款規定，本會將於活動結束，逕自保證金款中扣除廠商應繳付費用後，無息返還餘額。
2. **廠商分攤費**：每一公司新臺幣20,000元。(即期支票正本或匯款收據影本)
含場地租金、整體裝潢、基本配備、免費一則500字內產品說明翻譯、0.5CBM海外運輸服務。
3. **分攤費優惠**：經濟部歷屆中堅企業及小巨人獎得獎廠商可享分攤費7折優惠。
請電郵或郵寄報名表時，檢附獎項影本或電子檔供本會審核，未附檔審核者，視為未得獎，本會無法提供優惠。

※報名參加本會本項參展團者，無法再以本參展計畫申請「經濟部補助公司或商號參加國際展覽業務計畫(<https://espo.trade.gov.tw>)」之補助。

(二) 付款規定：本會將在審查參展資格後，通知參展廠商並發送「繳款通知單」並請於期限內繳付「參展分攤費及保證金」。

(三) 繳費方式：

支票付款：受款人抬頭為「財團法人中華民國對外貿易發展協會」，並加附劃線及「禁止背書轉讓」字樣，掛號郵寄本會活動承辦人收。

銀行電匯付款：請匯付至「合作金庫商業銀行股份有限公司世貿分行」，帳號為5056-765-767605，並註明本會繳款通知單號及參展活動名稱。

(四) 攤位配置：本會將依據展覽主辦單位所提供之整體使用面積，做最適我團之分配，並保留調整團員使用面積大小之權利。

七、廠商退出參展團之處理：

(一) 廠商因非可歸責於本會之因素，退出參團時，應以書面通知本會，否則仍應遵守本作業規範相關規定。

(二) 廠商依前項規定通知退出參團，已繳保證金與廠商分攤費，依下列方式處理：

1. 保證金：

在團務會議日期前以書面通知本會者，全額無息退還。團務會議(含當日)日期後退出者，本會將逕沒收已繳本項費用。

2. 廠商分攤費：

在團務會議(含當日)日期前以書面通知本會者，本會將逕扣除已發生相關團務業務費用後，無息返還餘額，團務會議後退出者或減租者，本項費用不予退還。

八、外貿協會應負責事務及負擔費用：

(一)負責事務部分：

1. 展示場地標準攤位之規劃、布置設計及攤位分配。

(註：本會將依據展覽主辦單位所提供之整體使用面積，做最適我團之分配，並保留調整團員使用面積大小及位置之權利。)

2. 辦理參加手續及有關事宜。
3. 編製團員名冊。
4. 對海外發布消息。
5. 提供動態商情及市場資料。
6. 派員隨團協助。

(二)統籌支付費用部分：

1. 整體形象之設計、場地租金及佈置費用。
2. 文宣品製作費。
3. 免費一則中文-印尼文產品說明翻譯費，內容限500字內。
4. **2020年1月30日前**報名廠商可獲本會展品海外運輸統籌服務，每家限額0.5CBM一般貨品(非食品、美妝品、低溫、貴重或危險品等)，本會將統籌臺灣出口報關、裝櫃、船運、保險、及在目的地國之通關提貨、內陸運輸及進場、關稅費用及回運至臺灣物流業者倉庫之費用。

九、參加廠商應遵守事項及自行負擔費用：

(一)應遵守事項部分：

1. 獲本會展品海外運輸統籌服務之廠商，請於**2020年1月31日前**繳交展品出口文件至 yamei@taitra.org.tw、並於**2月7日下午16時前**將展品寄至本會指定集貨地點：台北市信義區信義路5段5號B2，周家榮先生/0933-926-830(中午12:00~1:30及下午16:30後倉庫不收貨)。
2. 欲翻譯之產品說明中文稿件請於**2月7日下午16時前**提供至展品資料表問卷 <https://forms.gle/HmHrpVkepVW9s5cg8>，以利翻譯作業，逾時將視為放棄，本會亦不再通知。
2. 參加廠商須派員準時出席相關會議及參加展覽。
3. 為維護整體形象，廠商如須於其攤位內張貼任何宣傳品，請事先妥為規劃並知會本會。
4. 參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓攤位。
5. 展覽活動期間內必須在場看顧樣品接洽交易，並協助提供資料以便本會分析市場及統計推銷成果，其涉及業務機密部分，本會將予審慎保密。
6. 參加廠商之展品、出版品及所提供之團員名冊刊登產品圖文，不得涉及商品仿冒或侵害國內外其他廠商之專利權、商標權及智慧財產權，如涉及仿冒事宜，由廠商自行負擔所有責任，並支付衍生之訴訟仲裁等費用，以及活動主辦團行政或司法裁定之賠償或罰鍰。
7. 參加人員必須依照團務會議公決之行程全程參與，如無法參加，請參考本作業規範第五點「廠商退出參團之處理」。

8. 參加人員應有團隊精神，遵守團務會議決定事項，服從團長之指揮與領導及本會工作人員之協調。
9. 活動結束後應適當處理其展品及宣傳品。
10. 不做任何損及其他業者之利益或國家名譽之行為。
11. 參加人員於團體活動時應服裝整齊並遵守國際禮儀。
12. 標示Made in China之樣品不得參加。

※ 參加廠商活動期間如有違反前述規定者，列入不良廠商紀錄，並視情況於一至三年內不接受其參加本會任何國內、外推廣活動，其情節重大者，並報情政府有關機關處理。

(二) 參加廠商自行負擔費用部分：

1. 獲本會展品海外運輸統籌服務之廠商，需自行負擔展品寄送至本會指定集貨地點之包裝及運費、以及展後自本會指定集貨地點回運之包裝及運費。
2. 超過本會提供0.5 CBM之展品包裝報關、出口裝櫃、船運、保險、及在目的地國之通關提貨、內陸運輸及進場、關稅費用及相關手續費用。
3. 超出本會所提供攤位配備之其他布置或裝潢費用。
4. 機器用水、電、壓縮空氣等費用。
5. 參加廠商代表之食宿、機票、交通、簽證費、旅遊保險費及行李超重等費用。
6. 活動結束後樣品處理費用。
7. 其他臨時發生，無法以外貿協會預算容納之費用。

十、不可抗力事件發生之處理：如本團因不可抗力因素，包含但不限於(1)自然災害，如颱風、地震、洪水、冰雹等；(2)政府行為，如戰爭、政治干擾、政策變更、徵收、徵用、內亂、叛亂等；(3)社會異常事件，如罷工、暴動、恐怖攻擊等；(4)大規模傳染病、瘟疫等，而須變更或取消日期或地點時，本會處理原則說明如下：

- (一) 展覽主辦單位宣布**繼續辦理展覽**：如廠商自願放棄參展，本會將不予退還任何費用，惟所繳保證金將全額無息退還。
- (二) 展覽主辦單位宣布**取消本參展團參展**：本會將協助廠商向主辦單位爭取退還攤位租金，如主辦單位同意退費時，本會將就所繳分攤費中之攤位租金部分退還廠商，其他費用如已發生則不予退還；若主辦單位無法退費時，本會亦不予退還攤位租金，所繳保證金將全額無息退還，惟不負擔因取消本參展團參展所致生之損害賠償責任。
- (三) 展覽主辦單位宣布**展覽延期**：待確認再次舉辦日期後，本會將如期參展，如廠商無法配合參展，則視同自願放棄參展，本會將不予退還任何費用，惟所繳保證金將全額無息退還。
- (四) 展品處理：由團員廠商自行聯繫其委任之運輸公司代為處理已交運展品之復運(返國)、轉寄(當地代理商或親友)、暫存(當地海關或倉儲公司)或拋棄等事宜，並由團員廠商負擔相關費用，本會不負擔因此所致生之損害賠償責任。
- (五) 旅行事務：由團員廠商自行聯繫其委任之旅行社，逕行辦理退費相關事宜。

十一、其他事項：本規範未規定事項，適用中華民國相關法律規定。

2020 印尼臺灣形象展

「輕時尚智慧生活館」

3.26 (四)



3.28 (六)

印尼萬隆會展中心
Trans Convention Center (TCC)

高消費力的人口紅利

印尼為東南亞最大經濟體，2.7億人口年齡中位數為30歲，勞動力豐沛，持續成長的中產階級已逾1億人，人口年輕敢花錢，享樂社交的話題性消費不能省，消費力強勁。

政府帶頭衝創意

目標2020年前提升創意產業全國GDP比重至9%，產值達1.3億美元。

全球創意之都

西爪哇省首府萬隆(Bandung)被譽為東方巴黎，2015年由聯合國科教文組織宣布為創意城市網絡的成員之一，包容與重視創意，每年辦理創意城市論壇及各種創意活動，是創意經濟入口的第一首選。

費用說明

參展分攤費：每一公司新臺幣20,000元。
參展保證金：每一公司新臺幣10,000元。

服務內容

1免費一則產品翻譯 2展品免運費
3買主媒合服務 4團員名冊 5產品發表會
6印尼臺灣形象展官網/ FB/ IG粉絲頁免費曝光
第1及2項服務內容請參照本活動參加作業規範

聯絡資訊

外貿協會產業拓展處專案組 陳雅梅專員
電話：(02)2725-5200 分機1528
E-mail：yamei@taitra.org.tw

